

**6089** distributione curiarum, de qua supra comprehensum est, suffragia ferri debent, ita per tabellam ferantur facito. | Quique ita creati erunt, ii annum unum | aut, si in alterius locum creati erunt, | reliqua parte eius<sup>9</sup> anni in eo honore | sunt, quem suffragis erunt consecuti. |

R. In qua curia incolae suffragia | ferant. |

LIII. Quicunque in eo municipio comitia Hviris, | item aedilibus, item quaestoribus rogan|dis habebit, ex curiis sorte ducito unam, | in qua incolae, qui cives R.<sup>10</sup> Latinive cives | erunt, suffragio<sup>11</sup> ferant, eisque in ea cu|ria suffragi latio esto. |

R. Quorum comitis rationem habe|ri oporteat. |

LIII. Qui comitia habere debebit, is primum Hvir. | qui iure di-  
cundo praesit<sup>12</sup> ex eo genere in|genuorum hominum, de quo h. l. cau|tum  
comprehensumque est, deinde proximo quoque tempore aediles item  
quaesto|res ex eo genere ingenuorum hominum, | de quo h. l. cautum  
comprehensumque est, | creando<sup>13</sup> curato; dum ne cuius comitiis ratio-  
nem habeat, qui Hviratum petet et<sup>14</sup> qui minor annorum XXV erit, qui ve  
intra quinquennium in eo honore | fuerint; item qui aedilitatem quaestu-  
ram|ve petet, qui minor quam annor. XXV erit, | quive in earum qua  
causa erit, propter || quam, si c. R.<sup>15</sup> esset, in numero decurio|num con-  
scriptorumve eum esse non lice|ret.

R. De suffragio ferendo. |

LV. Qui comitia ex h. l. habebit, is municipes cu|riatim ad suf-  
fragium ferendum vocato ita, ut uno vocatu omnes curias in | suffra-  
gium vocet, eaeque singulae in | singulis consaeptis suffragium per ta|bellam  
ferant. Itemque curato, ut ad cis|tam cuiusque curiae ex municipibus |  
eiuis municipi terni sint, qui eiuis cu|riae non sint, qui suffragia custo-  
diant | diribeant, et uti antequam id faciant quisque eorum iurent, se  
rationem suffra|giorum fide bona habiturum relaturum|que. Neve prohib-  
b[e]to, q. m.<sup>8</sup> et qui hono|rem petent singulos custodes ad singu|las cistas  
ponant. Ilique custodes ab eo | qui comitia habebit, item ab his positi |  
qui honorem petent, in ea curia quis|que eorum suffragio<sup>11</sup> fert, ad cuius  
cu|riae cistam custos positus erit, e[o]rum|que suffragia perinde iusta rata-  
que sun|to ac si in sua quisque curia suffragium | tulisset.

9) Sic (ELIVS) paene constanter scriptum in hac tabula, semperque CVIIS, item  
semel (cap. 59) maiorem (cf. C.I.L. II ind. gramm. p. 1188). De geminata I cf. Quintil.  
inst. 1, 4, 11, cet. Noli autem propter hanc scribendi rationem credere tabulam hanc  
antiquioribus temporibus incisam esse quam N. 6088, in qua solito more i simplex  
scribitur. Nec quidquam ei rei tribuendum quod altera I plerumque eminet in altum,  
nam etiam aliae litterae complures saepe ultra reliquarum altitudinem in hac tabula  
producuntur (Huebner C.I.L. II p. 259b). — 10) Romani. — 11) Scr. suffragium. —  
12) Scr. praesint. — 13) Scr. creandos. — 14) Dele et. — 15) Civis Romanus.